

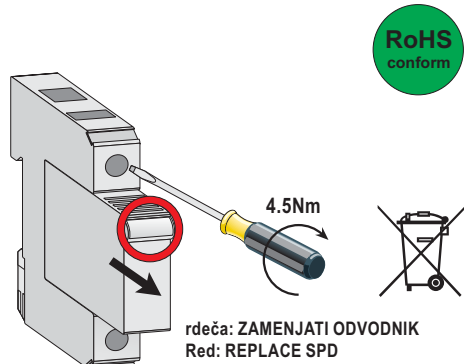
ETITEC C, C-RC

NAVODILA ZA VGRADNJO INSTALLATION INSTRUCTIONS

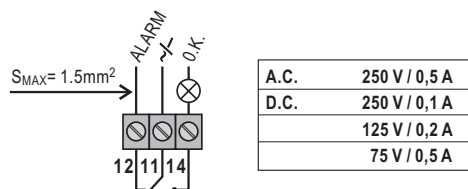


Tehnični podatki / Technical data		ETITEC C, C-RC 20			ETITEC C 255/20G ETITEC C, C-RC 5	
(AC/DC)	U_c	150/200V	275/350V	440/580V	255VAC	275/350V
(8/20)	I_n	20kA	20kA	20kA	20kA	5kA
(8/20)	I_{max}	40kA	40kA	40kA	40kA	10kA
U_p	pri/at I_n (8/20)	< 0.7kV	< 1.4kV	< 2.2kV		< 1.4kV
U_p	pri/at I_{imp} (1.2/50)			< 1.2kV		
Temperaturno območje / Temperature range		-40°C ... +80°C				
Premer priključnega vodnika / Terminal cross section		enožični 35 mm ² (solid) / večžični 25 mm ² (stranded)				
Prenapetostni zaščitni razred C / Protection category C		E DIN VDE 0675 T.6; 1989-11/A1; 1996-03/A2; 1996-10				
Razred / Class II		IEC 61643-1; 1998-02				
Tip / Type [2]		EN 61643-1				

Indikacija delovanja odvodnika / Remote signalisation indication



Priključek daljinske signalizacije Remote signalisation connection



Predvarovalka / Back-up fuse

ETITEC C; C-RC	
F1	F1 > 125 AgG → F2 = 125 AgG F1 ≤ 125 AgG → F2: ni vgrajena / not installed

Montaža

- Montaža prenapetostnih odvodnikov mora izvršiti usposobljena oseba.
- Prenapetostni odvodniki morajo biti vgrajeni v skladu z nacionalnimi standardi in ob upoštevanju zaščitnih ukrepov (IEC 60364-5-534).
- Prenapetostni odvodnik se lahko poškoduje, če ga izpostavimo električnim obremenitvam, ki presegajo vrednosti navedene v tabeli.
- Poseg v notranjost odvodnika ni dovoljena in izključuje garancijo proizvajalca.

Ravnanje z izdelkom po koncu življenjske dobe

Izdelek razstavite, plastični in kovinski deli so primerni za reciklažo v skladu z lokalnimi predpisi.

Izdelek vsebuje svinčeno spajko, za katere razgradnjo je potreben poseben postopek.

Mounting

- Mounting of overvoltage arresters must be carried out by qualified personnel only.
- Overtoltage arresters must be installed in compliance with national regulations and consideration of protection conditions (IEC 60364-5-534).
- Overtoltage arresters can be damaged if exposed to electrical loading which exceeds the values given in the table.
- Unauthorized intervention within the arrester is not permitted and invalidates the guarantee.

Handling after expiry of life expectancy

The product can be taken apart and the plastic and metal parts recycled in compliance with local regulations.

The product also contains lead solder for which a special method of separation is required.

ETI d.d.
Obrezija 5
SI - 1411 Izlake

Izdaja/Version 07/2007

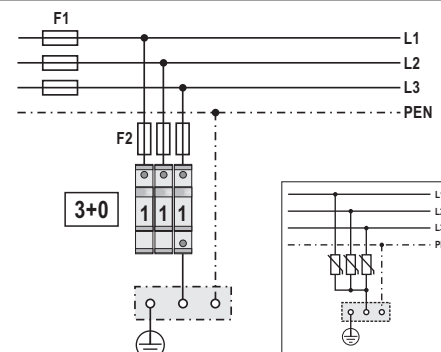
ETITEC C, C-RC

NAVODILA ZA VGRADNJO INSTALLATION INSTRUCTIONS

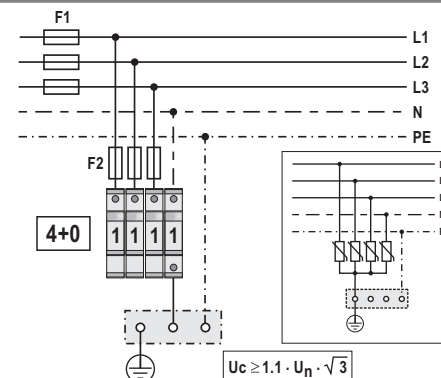


Priključitve prenapetostnih odvodnikov / SPD connections

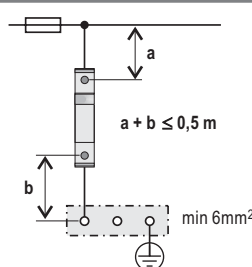
TNC sistem / TNC network



IT sistem / IT network



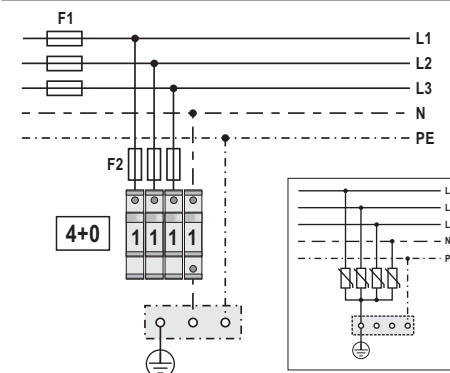
Vgradnja / Installation



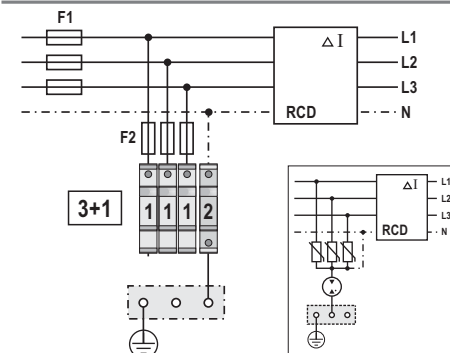
Legenda / Legend

ETITEC C, C-RC	1= varistor	(MOV)
ETITEC C 255/20G	2= plinski odvodnik	(GDT)

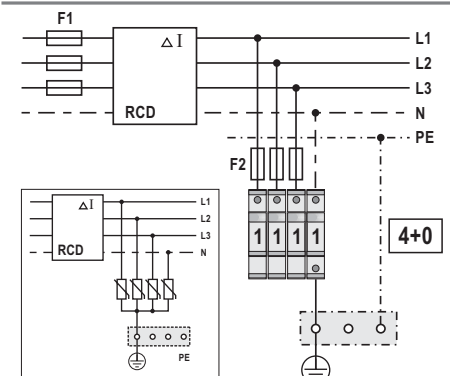
TNC-S sistem / TNC-S Network



TT sistem / TT network



TT sistem / TT network



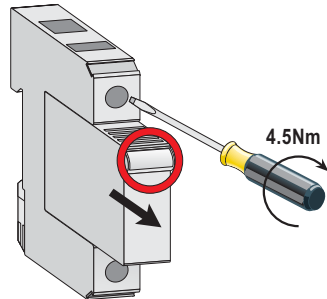
ETITEC C, C-RC

INSTRUKCJA INSTALACJI ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ



Dane techniczne / Технические данные		ETITEC C, C-RC 20			ETITEC C 255/20G ETITEC C, C-RC 5	
(AC/DC)	U _C	150/200V/B 275/350V/B 440/580V/B			255V _{AC} /B _{AC}	275/350V/B
(8/20)	I _n	20kA/kA	20kA/kA	20kA/kA	20kA/kA	5kA/kA
(8/20)	I _{max}	40kA/kA	40kA/kA	40kA/kA	40kA/kA	10kA/kA
U _p	przy/при I _n (8/20)	< 0,7kV/kB	< 1,4kV/kB	< 2,2kV/kB		< 1,4kV/kB
U _p	przy/при (1.2/50)			< 1,2kV/kB		
Temperatura pracy / Рабочая температура		-40°C ... +80°C				
Pojemność zacisków/ Сечение подключаемых проводников		35mm ² (druć) / 25 mm ² (linka) одножильный 35 mm ² / многожильный 25 mm ²				
Klasa zabezpieczenia C/ Категория ограничения "C"		E DIN VDE 0675 T.6; 1989-11/A1; 1996-03/A2; 1996-10				
Stopień II / Класс II		IEC 61643-1; 1998-02				
Typ [2] / Тип [2]		EN 61643-1				

Wskaźnik uszkodzenia ogranicznika Индикация работы ограничителя



Wyraźny kolor czerwony : Wymienić moduł
красный: заменить модуль



Montaż

- Montażu ogranicznika przepięć powinna dokonać tylko osoba wykwalifikowana
- Montażu ogranicznika należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami, zwłaszcza zgodnie z normą PN-IEC 60364-5-534
- Ogranicznik przepięć może ulec uszkodzeniu, jeżeli poddany zostanie obciążeniom przekraczającym wartości podane w powyższej tabeli.
- Ingerencja do wnętrza ogranicznika jest niedozwolona i powoduje utratę gwarancji

Postępowanie z wyrobem po zakończeniu okresu używalności

Ogranicznik powinien być zostać zdemontowany i materiały z tworzywa i metalu przeznaczone do odzysku zgodnie z obowiązującymi przepisami. Ogranicznik zawiera lut ołowiu, który powinien zostać poddany specjalnym metodom utylizacji.

Монтаж

- Монтаж производится специалистом соответствующей квалификации.
- Ограничители перенапряжения должны быть установлены в соответствии со стандартами соблюдая защитные меры (IEC 60364-5-534).
- Ограничитель перенапряжения может выйти из строя в случае превышения электрических нагрузок, значения которых указаны в таблице.
- Не допускается вскрытие и самостоятельный ремонт ограничителя, при этом утрачивается гарантия производителя.

Утилизация изделия после окончания срока службы
Изделие необходимо разобрать, разделить на пластмассовые и металлические части для дальнейшей переработки.
Изделие имеет свинцовый припой, для сепарации которого требуется специальный метод.

ETI d.d.

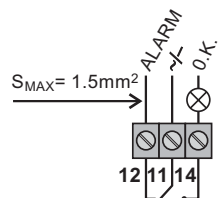
Obreja 5

Sl - 1411 Izlake

Izdaja/Edicion 07/2007

Podłączenie zdalnej sygnalizacji uszkodzenia ogranicznika /

Подключение дистанционной сигнализации



A.C.	250 V / 0,5 A
D.C.	250 V / 0,1 A
	125 V / 0,2 A
	75 V / 0,5 A

Bezpiecznik wstępny / Дополнительный предохранитель

ETITEC C; C-RC	
F1	F1 > 125 AgG → F2 = 125 AgG F1 ≤ 125 AgG → F2 : zabezpieczenie nie wymagane/ Не встроено

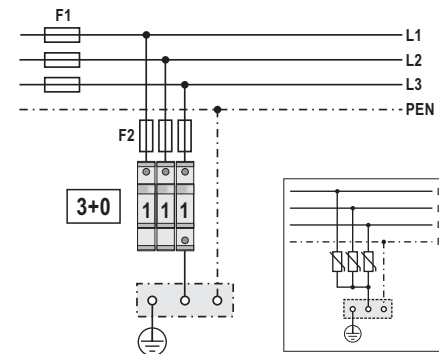
ETITEC C, C-RC

INSTRUKCJA INSTALACJI ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

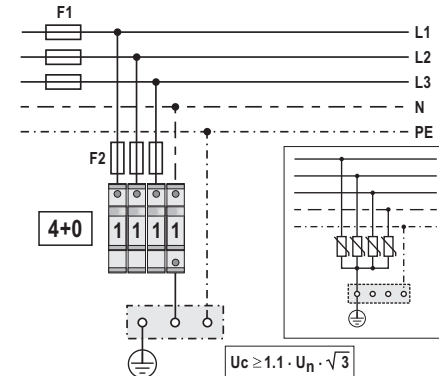


Podłączenie ograniczników / Подключения ограничителей перенапряжения

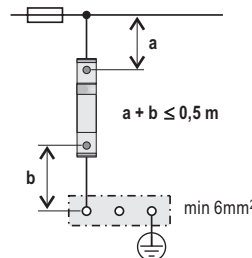
Sieć TNC / Система TNC



Sieć IT / Система IT



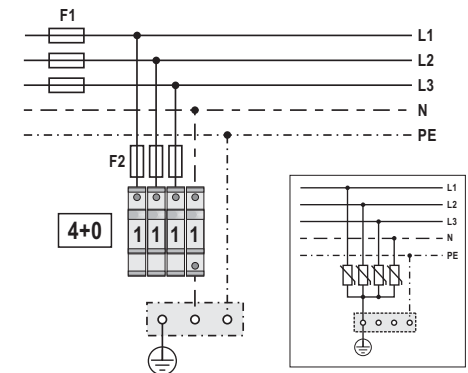
Instalacja / Монтаж



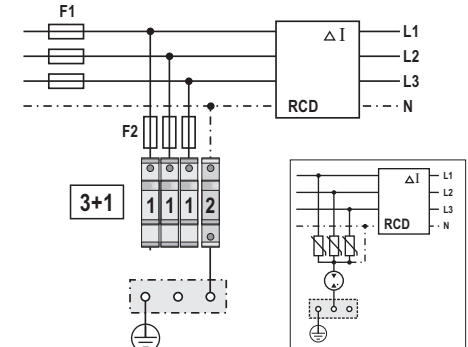
Legenda / Описание

ETITEC C, C-RC	1= Warystor / варистор
ETITEC C 255/20G	2= Iskiernik / разоразрядник

Sieć TNC-S / Система TNC-S



Sieć TT / Система TT



Sieć TT / Система TT

